



EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.

NR. ÎNREG. 35704/28.02.2018

ACT ADITIONAL la Contractul de abonament pentru serviciile de comunicatii electronice Telekom Romania Mobile cu numarul 100/10/01/06/12048

Incheiat intre:

TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS SA, cu sediul in Splaiul Independentei nr. 319G, SEMA Parc, Clădirea Atrium House, etajele 1 și 2, sector 6, Bucuresti, Romania inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J40/433/1999, cod de inregistrare fiscala RO11952970, operator de date cu caracter personal in baza Notificarii nr. 3076, cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank, capital social subscris si varsat 1.593.747.500 RON, din care capital social varsat 1.269.560.000 RON si 87.500.000 EUR, persoana autorizata pentru semnarea acestui act aditional este [redacted] numita in continuare « **Telekom Romania Mobile** »

si "Client"

Denumire: **DIRECTIA VENITURIBUGET LOCAL SECTOR 2**, Cod unic de inregistrare/Cod de inregistrare fiscala: **13811802** Numar de ordine in Registrul Comertului :

Sediu Social: BUCURESTI, BD. Gara Obor, nr 10, sector 1 cod postal 021747

Persoana de contact [redacted] (campuri obligatorii)

1. Oferta

1.1 Clientul va beneficia in baza prezentului Act Adicional de oferta descrisa in Sectiunea A – Servicii de Voce / Servicii de Date si sectiunea B – Cartele SIM / Numere de telefon.

In schimbul beneficiului ales de catre Client si acordat conform ofertei **Freedom Mobile 5** din prezentul Act Adicional, Clientul se angajeaza sa continue relatia contractuala cu Telekom Romania Mobile pentru o perioada minima de 30 de zile, perioada ce va curge de la data activarii ofertei din prezentul Act Adicional.

Clientul declara si garanteaza prin prezentul Act Adicional ca, in cazul nerespectarii angajamentului asumat prin articolul 1.2, va plati catre Telekom Romania Mobile costurile de incetare a Contractului de abonament inainte de expirarea perioadei anterior mentionate, astfel cum este mentionat la punctul 3 de mai jos. Prevederile prezentului articol sunt aplicabile pentru fiecare Cartela SIM dezactivata pentru care Clientul a beneficiat de prezenta oferta.

2. Reguli de consum beneficii incluse in planuri tarifare/extraoptiuni:

Pentru serviciile mobile, ordinea de consum a beneficiilor (minute, SMS-uri, Date) este urmatoarea:

- beneficiile incluse in extraoptiunile de Roaming individuale active la nivel de numar;
- beneficiile incluse in planul tarifar;

NUME CLIENT

SEMNATURA CLIENT STAMPILA

DIRECTIA VENITURIBUGET LOCAL SECTOR 2

TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A.

Splaiul Independentei nr. 319G, SEMA Parc, Clădirea Atrium House, Et. 1 – 2, Sector 6, 060044, Bucuresti, România

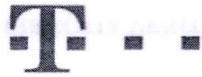
Telefon: 1921 | Internet: www.telekom.ro

Nr. Înreg. Reg. Com.: J40/433/1999 | CUI: I1952970, CIF: RO11952970 | Capital social subscris 1.593.747.500lei, din care social varsat 1.269.560.000lei

NUME SI PRENUME REPREZENTANT LEGAL/IMPUTERNICIT

Cristian Atanasie Dutu





EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.

- beneficiile incluse în toate celelalte extraopțiuni individuale active la nivel de număr;
- beneficiile incluse în extraopțiunile Share active la nivel de cont;
- pentru traficul suplimentar se vor aplica tarifele standard aferente planului tarifar activ;

3. Costuri de încetare înainte de expirarea Perioadei inițiale:

3.1 Clientul poate solicita încetarea Contractului sau a unei părți din Serviciile contractate (de exemplu dezactivarea doar în parte a unor Cartele SIM sau a unor Fluxuri E1), printr-o notificare scrisă și a cărei dovadă poate fi făcută, adresată Telekom Romania Mobile cu cel puțin 30 de zile înainte de data de la care dorește ca încetarea să-și producă efectele.

3.2 În cazul în care Clientul dorește încetarea Contractului înainte de sfârșitul Perioadei Inițiale, acesta va fi obligat să plătească costurile de încetare înainte de expirarea Perioadei Inițiale, prevăzute la art.13.4 din Termenii Generali ai Contractului de Abonament pentru Serviciile Prestate Profesioniștilor de către Telekom Romania Mobile:

3.2.1 În cazul în care se dezactivează 1 (una) sau mai multe Cartele SIM înainte de expirarea Perioadei Inițiale stabilită pentru fiecare Cartelă SIM, din orice motiv menționat la articolele 13.1, 13.2 sau 14.1 din Termenii Generali ai Contractului, va percepe Clientului costuri de încetare a relației contractuale înainte de expirarea Perioadei Inițiale, reprezentând suma tuturor abonamentelor lunare și a extraopțiunilor activate (extraopțiuni pentru care nu a expirat Perioada Inițială) până la expirarea Perioadei inițiale.

3.2.2 În cazul în care Cartelele SIM/Echipamentele/Serviciile Telekom Romania Mobile sunt utilizate în alte scopuri decât cele pentru care au fost oferite Clientului, prin oricare din mijloacele prevăzute la articolele 8.9 și 8.10, privind folosirea abuzivă a serviciului, din Termenii Generali Telekom Romania Mobile este îndreptățit la o despăgubire de 3.500 RON per Cartela SIM dacă nu se prevede altceva, contrar, specific unui anumit tip de Serviciu

3.3 Fără a aduce atingere dreptului Telekom Romania Mobile de a rezilia Contractul, pentru încălcarea de către Client a obligațiilor sale contractuale, Clientul fiind de drept în întârziere prin simpla neexecutare a obligațiilor, Telekom Romania Mobile este îndreptățit să considere Contractul reziliat de drept, fără punere în întârziere și/sau previz, drept de compensație sau despăgubiri pentru Client, în situațiile stabilite la articolul 14 din Termenii Generali.

3.4 Telekom Romania Mobile poate denunța prezentul Contract, prin transmiterea unei notificări către Client, sub forma unei scrisori recomandate cu confirmare de primire, cu 30 de zile înainte de încetarea efectivă a Contractului. Clientul nu este îndreptățit la plata niciunei penalități sau orice alte despăgubiri, în cazul în care această denunțare unilaterală intervine după expirarea Perioadei Inițiale.

4. Prevederi specifice Serviciilor de Roaming

A. Activarea serviciului de Roaming nu se face automat, ci la cererea Abonatului și în urma evaluării riscului sau financiar de către TKRM conform TC. Activarea se face apelând Serviciul Relații Clienti la 1921 (număr apelabil din toate rețelele naționale fixe și mobile, gratuit din rețelele fixe și mobile Telekom Romania/Telekom Romania Mobile și cu tarif național din celelalte rețele fixe și mobile naționale).

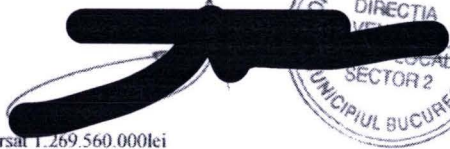
B. Până în data de 14.06.2017 inclusiv, pentru Serviciile de Roaming se aplica următoarele tarife și condiții de utilizare:

în Grupa 1: (i) apelurile primite în Roaming se tarifează cu 0,0129 Eur/min; (ii) apelurile inițiate în Roaming Grup 1 către țările din Grup 1, inclusiv România, se consumă din minutele în afara Rețelei incluse în abonament cu aplicarea unui tarif adițional de 0,06 euro/min; (iii) SMS-urile se consumă din SMS-urile în afara Rețelei incluse în abonament cu aplicarea unui tarif adițional de 0,0238 euro/SMS; (iv) Datele se consumă din volumul de date inclus în abonament cu aplicarea unui tarif adițional de 0,06 euro/MB; (v) după consumarea Serviciilor de Voce (apeluri), SMS sau date incluse în abonament se aplică tarifele standard în afara Rețelei la care se adaugă tariful adițional corespunzător tipului de Serviciu.

NUME CLIENT
SEMNATURA CLIENT STAMPILA
DIRECTIA VENITURIBUGET LOCAL SECTOR 2

TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A.
Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Clădirea Atrium House, Et. 1 – 2, Sector 6, 060044, București, România
Telefon: 1921 | Internet: www.telekom.ro
Nr. Înreg. Reg. Com.: J40/433/1999 | CUI:11952970, CIF:RO11952970 | Capital social subscris 1.593.747.500lei, din care social vărsat 1.269.560.000lei

NUME SI PRENUME REPREZENTANT LEGAL AUTENTICIT







EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.

În restul lumii (Grupa 2 – Grupa 6) – tariful standard Roaming Avantaj.

C. Începând cu 15.06.2017, Abonatul va beneficia de „Roaming Grupa 0” pentru Roaming în țările din Spațiul Economic European (Grupa 0), pentru care se aplică următoarele tarife și condiții de utilizare:

(i) Minutele și SMS-urile în afara Rețelei incluse în abonament /extropțiuni/suplimentare vor putea fi utilizate în Roaming, fără tarife adiționale iar după consumarea acestora, se vor aplica tarifele standard în afara Rețelei conform planului tarifar;

(ii) Apelurile/SMS-urile primite în Roaming Grupa 0 sunt gratuite;

(iii) Datele naționale din abonament /extropțiuni/suplimentare vor putea fi utilizate în Roaming fără tarife adiționale până la limita lunară maximă de Date în Roaming Grupa 0 („Limita de Date”), dacă este aplicabilă Contractului. După depășirea Limitei de Date, se aplică un tarif adițional în cuantum de 0,0089 euro/MB, TVA inclus, iar după consumarea Datelor naționale din abonament /extropțiuni/suplimentare se va aplica și tariful standard menționat în Contract.

Limita de Date se determină împărțind dublul valorii abonamentului lunar, fără TVA, rezultată după ce i-au fost aplicate toate reducerile contractate, la tariful reglementat de 7,7 euro/GB. Dacă sunt activate extropțiuni sau bonusuri pentru Serviciul de Date, valoarea lunară a acestora, fără TVA, rezultată după ce i-au fost aplicate toate reducerile contractate, se adaugă la valoarea lunară a abonamentului, conform formulei următoare: Limita lunară maximă de Date în Roaming (GB) = (valoare abonament + valoare EO) x 2 / 7,7 euro/GB.

De exemplu, dacă ai un abonament de 5 euro (fără TVA) și ai activă când te afli în roaming o extropțiune de date de 2 euro (fără TVA), pentru a-ti determina Limita de Date vei calcula astfel: (5 euro + 2 euro extropțiune) x 2 / 7,7 euro/GB = 1,8 GB.

(iv) în cazul nerespectării Politicii de utilizare a Serviciilor de Roaming, se va aplica o suprataxă Serviciului respectiv de Roaming în cuantum de 0,038 euro/min apel, 0,0129 Euro/min apel primit, 0,0119 euro/SMS, 0,0089 euro/MB, TVA inclus.

(v) Tarifele aplicate Serviciilor de Roaming, rezultate ca sumă între tarifele naționale ce intervin după consumarea beneficiilor și o eventuală suprataxă, nu vor depăși valorile maxime de: 0,2261 Euro/min apel, 0,0714 Euro/SMS și 0,238 Euro/MB, TVA inclus.

(vi) pentru Serviciile de Roaming în Grupa 1: (i) apelurile primite în Roaming se tarifează cu 0,0129 Eur/min; (ii) apelurile inițiate în Roaming Grup 1 către țările din Grup 1 și Grupa 0, inclusiv România, se consumă din minutele în afara Rețelei incluse în abonament cu aplicarea unui tarif adițional de 0,06 euro/min; (iii) SMS-urile se consumă din mesajele în afara Rețelei incluse în abonament cu aplicarea unui tarif adițional de 0,0238 euro/SMS; (iv) Datele se consumă din volumul de date inclus în abonament cu aplicarea unui tarif adițional de 0,06 euro/MB; (v) după consumarea Serviciilor de Voce (apeluri), SMS sau date incluse în abonament se aplică tarifele standard în afara Rețelei la care se adaugă tariful adițional corespunzător tipului de Serviciu.

(vii) în Grupele 2-6 se va aplica tariful standard Roaming Avantaj.

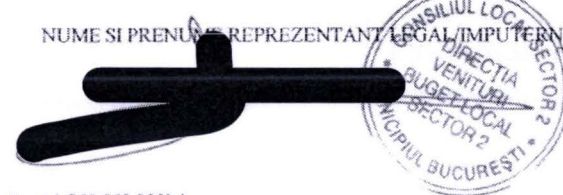
(viii) Grupa 0 (Spațiul Economic European) va include Austria, Belgia, Bulgaria, Cehia, Cipru, Croația, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Marea Britanie, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria. Informații privind componența Grupelor 1-6 sunt disponibile pe www.telekom.ro

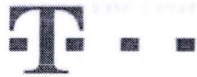
(vi) Unitățile minime de tarifare pentru voce, date și SMS-uri în Roaming Grupa 0 sunt cele prevăzute în Contract pentru Grupa 1. MMS-urile se vor tarifa pe unitate.

NUME CLIENT
SEMNATURA CLIENT STAMPILA
DIRECTIA VENITURIBUGET LOCAL SECTOR 2

TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A.
Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Clădirea Atrium House, Et. 1 – 2, Sector 6, 060044, București, România
Telefon: 1921 | Internet: www.telekom.ro
Nr. Înreg. Reg. Com.: J40/433/1999 | CUI: 11952970, CIF: RO11952970 | Capital social subscris 1.593.747.500lei, din care social vărsat 1.269.560.000lei

NUME SI PRENUMARE REPREZENTANT LEGAL/IMPUTERNICIT





EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.

SECȚIUNEA A – PLANURI TARIFARE

Descrierea planului tarifar Freedom Mobile

Tip abonament	Abonament lunar	Minute in Retelele Telekom Romania	SMS-uri in Retelele Telekom Romania	Minute naționale, internaționale (zona 1) ¹ și in Roaming Grupa 0(SEE)	SMS-uri naționale și in Roaming Grupa 0(SEE)	Trafic național de date ³	Minute internaționale (zona 2) ²
Freedom Mobile 5	5 €	Nelimitat	Nelimitat	Nelimitat	Nelimitat	Nelimitat*	
Total Abonament Freedom mobile 5	20 SIM x 5 euro/abonament(fara TVA)=100 euro/luna (fara TVA) – conform Act Adicional						
Opțiuni Suplimentare Freedom Mobile Extra	7 x11,111 euro/opțiune (fara TVA)=77,777 euro/luna (fara TVA) – conform Condiții Speciale pentru furnizarea Opțiunii Suplimentare Freedom Mobile Extra						
Total opțiune Freedom Mobile 10	3x 10 euro/abonament (fara TVA) = 30 euro (fara TVA) - conform Anexa activare SIM de date mobile						
Total Abonament lunar	207,777 euro/kuna (fara TVA) dar nu mai mult cu echivalentul a 1190 lei/luna (cu TVA inclus)						

¹Zona 1 - Retele fixe Europa, retele fixe și mobile: SUA, Canada, Israel.

²Zona 2 – Retelele Mobile Europa

³Traficul național de date poate fi utilizat și în Roaming Grupa 0 (din schema de Roaming disponibilă pe www.telekom.ro) fara tarife aditionale pana la limita lunara maxima de Date in Roaming Grupa 0 („Limita de Date”). După depășirea Limitei de Date, se aplică un tarif aditional în cuantum de 0,0075 euro/MB (fara TVA). Modul de calcul al Limitei de Date este menționată la paragraful **Prevederi specifice Serviciilor de Roaming** – secțiunea C punctul (iii)

* Pentru a asigura stabilitatea și disponibilitatea serviciului, conținutul de tip video va fi transmis cu rezoluția 480p și 1.5Mbps prin opțiunea Stream ON

Retelele Telekom Romania reprezintă rețeaua mobilă, respectiv fixă, a Telekom Romania Mobile Communications S.A. împreună cu rețeaua mobilă, respectiv fixă, a Telekom Romania Communications S.A. (cu excepția rețelei mobile Telekom Romania CDMA 0711 xx yy zz).

Viteza de acces în tehnologia 4G este de până la 150Mbps la download și 50Mbps la upload

Zonarea destinațiilor internaționale, excepțiile aferente și tarifele pe destinații internaționale se regăsesc și se actualizează pe <https://www.telekom.ro/prefixe/> și se aplică atât beneficiilor incluse în abonament, cât și eventualelor beneficii promotionale sau extraopțiuni contractate pe perioada menținerii planului tarifar, cu excepția cazurilor în care se va preciza altfel.

Prefixele vor fi tarifate conform tarifelor standard internaționale.

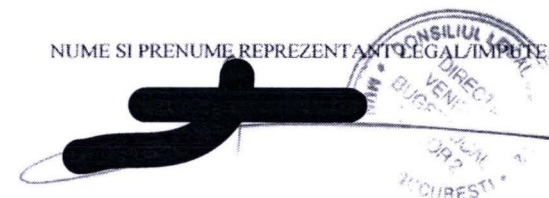
Zonarea grupelor de Roaming Voce/SMS (Grupa 0 – Grupa 6), zonarea grupelor de Roaming Date (Grupa 0 – Grupa 5) și tarifele aplicabile în Roaming sunt disponibile și se actualizează pe <https://www.telekom.ro/abonamente/roaming-avantaj/>.

Abonamentele cu minute nelimitate nu pot fi folosite pentru desfășurarea activităților de tip call center/telesales/telemarketig. Telekom Romania Mobile are dreptul să suspende serviciile / să modifice unilateral planul tarifar al Clientului în cazul generării de trafic artificial sau a unui volum de trafic care nu putea fi realizat în condițiile unei utilizări normale a serviciilor și conform Termenilor Generali ai contractului de abonament, disponibili pe www.telekom.ro

NUME CLIENT
SEMNATURA CLIENT STAMPILA
DIRECTIA VENITURIBUGET LOCAL SECTOR 2

TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A.
Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Clădirea Atrium House, Et. 1 – 2, Sector 6, 060044, București, România
Telefon: 1921 | Internet: www.telekom.ro
Nr. Înreg. Reg. Com.: J40/433/1999 | CUI:11952970, CIF:RO11952970 | Capital social subscris 1.593.747.500lei, din care social vărsat 1.269.560.000lei

NUME SI PRENUME REPREZENTANT LEGAL IMPUTERNICIT





EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.

Tarife aditionale aplicabile dupa epuizarea beneficiilor incluse in planul tarifar

Denumire Abonament	Tarif/min: in retelele Telekom Romania, in retelele nationale fixe/mobile si in retelele Internationale Zona 1	Tarif/SMS: in retelele Telekom Romania si in retelele nationale mobile	Tarif date nat / MB	Tarif/min international Zona 2	Tarif/min Intl Zona 3
Freedom Mobile 5	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,45	€ 0,65

SECTIUNEA B - CARTELE SIM /NUMERE DE TELEFON

Nr. crt	Numar de telefon	Plan tarifar Telekom Romania Mobile	Extraoptiuni care se activeaza (la nivel de SIM / la nivel Share)	Durata Initiala contractuala	Prag maxim valoric in Roaming*
1	724528899	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
2	728306216	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
3	720777139	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
4	720777140	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
5	720777135	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
6	720777130	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
7	720777138	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
8	728306218	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
9	720777128	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
10	720777141	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
11	720777136	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
12	720777132	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
13	725922175	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
14	728306217	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
15	728993682	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
16	720777137	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
17	720777133	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
18	720777131	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
19	728306215	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat
20	729007684	Freedom Mobile 5		30 de zile	activat

NUME CLIENT
SEMNATURA CLIENT STAMPILA

DIRECTIA VENITURIBUGET LOCAL SECTOR 2

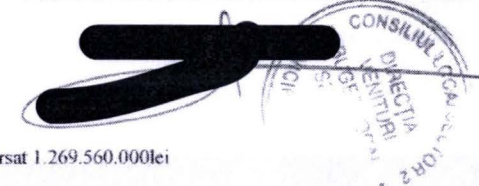
TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A.

Splaiul Independentei nr. 319G, SEMA Parc, Clădirea Atrium House, Et. 1 – 2, Sector 6, 060044, Bucuresti, România

Telefon: 1921 | Internet: www.telekom.ro

Nr. Înreg. Reg. Com.: J40/433/1999 | CUI: I1952970, CIF: RO11952970 | Capital social subscris 1.593.747.500lei, din care social vărsat 1.269.560.000lei

NUME SI PRENUME REPREZENTANT LEGAL/IMPUTERNICIT





EXPERIENȚE ÎMPREUNĂ.

* Pragul maxim valoric in Roaming pentru Serviciile de Date este de 50 EUR/Cartela SIM

Prezentul document (Act Aditional la Contractul de abonament pentru serviciile de comunicatii electronice Telekom Romania Mobile) s-a incheiat si semnat astazi: 27 /02/2017, in 2(doua) exemplare originale, din care 1(unul) pentru Client si contine un numar de 5 pagini	
Telekom Romania Mobile Communications SA , prin Partener Autorizat / Reprezentant Vanzari	CLIENT: DIRECTIA VENITURIBUGET LOCAL SECTOR 2 Prin Reprezentant/Imputernicit
Reprezentantul de vanzare certifica faptul ca identificarea Clientului a fost facuta prin prezentarea actelor societatii si ca reprezentantul legal / imputernicitul a semnat in prezenta sa.	Am luat la cunostinta si sunt de acord cu termenii si conditiile prezentului document . Am primit originalul prezentului document, astazi 27.02.2017, data semnarii
Nume Partener / Reprezentant vanzari: [REDACTED]	Reprezentant [REDACTED]
Cod Partener / Reprezentant vanzari: RDS003.00288	In calitate de : IMPUTERNICIT
Semnatura si Stampila 	Semnatura si Stampila

Director Executiv Adjunct,
[REDACTED]



Serviciul Achizitii Publice, Adm.
[REDACTED]

NUME CLIENT
SEMNATURA CLIENT STAMPILA
DIRECTIA VENITURIBUGET LOCAL SECTOR 2

TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A.
Splaiul Independentei nr. 319G, SEMA Parc, Clădirea Atrium House, Et. 1 – 2, Sector 6, 060044, Bucuresti, România
Telefon: 1921 | Internet: www.telekom.ro
Nr. Înreg. Reg. Com.: J40/433/1999 | CUI:11952970, CIF:RO11952970 | Capital social subscris 1.593.747.500lei, din care social vărsat 1.269.500.000lei

NUME SI PRENUME REPREZENTANT LEGAL/IMPUTERNICIT
[REDACTED]

